

7) Personal Matters

شؤون شخصية



1- Asking if someone is all right :

السؤال عما إذا كان شخص بخير :

- Are you Ok ? هل أنت بخير ؟
- Are you all right ? هل أنت على ما يرام ؟
- Are you feeling Ok ? هل تشعر بأنك بخير ؟
- Life got you down ? (informal) هل أصابتك الحياة بالإحباط .
- You look like you lost your best friend.
تبدو وكأنك فقدت أفضل أصدقائك.
- What's the matter ? ماذا بك ؟
- What's got you down ? ما الذى يحزنك ؟
- Why are you so blue ? لماذا أنت حزين ؟

blue = sad حزين

- Why is your face so long ? لماذا يبدو وجهك حزينا ؟

face so long = face so sad.

2- Offering help and advice : عرض المساعدة والنصيحة :

- Would you like to talk about it ? أتحب أن نتحدث عن ذلك ؟
- Need someone to talk to ? أحتاج شخصا نتحدث إليه ؟
- If you need someone to talk to , I'm always available.
إذا احتجت لأحد لتتحدث معه فأنا موجود دائما .

3- Encouraging someone who is unhappy :

تشجيع شخص حزين :

- Cheer up ! ابتهج !
- Things are never as bad, as they seem. الأمور لا تكون أبدا بالسوء الذى تبدو عليه.
- Chin up ! ابتهج !
- Things will get better. ستتحسن الأمور.
- Tomorrow is another day. غدا يوم آخر.
- It's always darkest before dawn. دائما ما تظلم قبل انبلاج الصبح.
- Stop carrying the weight of the world of your shoulder. توقف عن حمل كل هذا العبء على كتفك.

4- When you are depressed : عندما تكون محبطا :

- I'm depressed. أنا محبط.

I'm = he's , she's , they're , we 're ,

Tamer's , Fatma's etc.

- I'm feeling low.
- I'm feeling down.
- I'm feeling blue. أنا محبط !
- I'm out of sorts.
- I'm doldrums.

- I'm down in the dumps.= I am depressed. أنا مصاب بالإحباط.

- I can't put my finger on what's wrong. لا أستطيع أن أحدد أين الخطأ.

- My heart is heavy. أشعر بثقل فى قلبى (مهموم).

- My heart is broken. قلبى محطم.

- I'm down hearted. أشعر بهم فى قلبى.
- I'm heart broken. أنا محطم القلب.
- I'm broken-hearted. أنا محطم القلب.

5- When you are very happy : عندما تكون سعيدا :

- I'm on Cloud Nine. أنا فى السماء (من السعادة).
- I'm in seventh heaven. أنا فى السماء السابعة.
- I'm walking on air. أنا أمشى فى الهواء.
- I'm on top of the world. أنا فى القمة.
- I'm high on life. أنا سعيد جدا.
- I'm happy as can be. أنا فى غاية السعادة.
- I couldn't be happier. لن أكون أسعد من ذلك.

6- When you are carefree : عندما تكون مبتهجا :

- I'm footloose and fancy - free. إننى مبتهج للغاية.
- I don't have a care in the world. لا أحد فى سعادتى فى العالم.
- Fady is without a care in the world. لا أحد فى ابتهاج فادى فى العالم.

7- Asking someone to stop being unpleasant :

الطلب من شخص التوقف عن الحزن / النكد :

- Stop griping. توقف عن التذمر.
- Stop complaining. توقف عن الشكوى.
- Quit complaining. توقف عن الشكوى.
- Quit whining. توقف عن العواء.
- Quit your beefing. توقف عن الشكوى.

to beef = to complain يشكو / يتذمر

- Don't be so grouchy. لا تكن متذمراً.
- Stop sulking. توقف عن العبوس.
- Stop pouting. توقف عن التجهم.

8- Boredom :

التعبير عن الملل :

- I'm bored. أشعر بالملل.
- I'm bored to tears. أشعر بالملل لحد البكاء.
- I'm bored to death. أشعر بالملل حتى الموت.
- I'm bored stiff. اشعر بملل شديد.
- Ho - hum. هو - هم (للتعبير عن الملل).
- What a yawner ! يا للملل !

a yawner = something boring that causes yawns.

- I'm fed up ! فاض بي الكيل !
- I need a change of scenery. أحتاج لتغيير المنظر.
- I'm sick and tired of this. لقد سأمت وتعبت من ذلك.
- Must you harp on the same string ?
أيجب أن تعزف على نفس الوتر.

= Must you keep harping on that ?

- Must you dwell on the subject ? ؟ أيجب أن تسهب في هذا الموضوع ؟
- Don't be such a party pooper.
لا تكن محطم للذات / هادم الجماعات.

a party pooper = a dull person who ruins parties.

شخص غبي يفسد الحفلات.

- Don't be such a kill joy. (informal). لا تكن هادما للبهجة.

a kill joy = someone who ruins all the fun.

-شخص يفسد البهجة.

- Don't be such a wet blanket. لا تقسد الفرحة.

a wet blanket = someone who ruins all the fun,as

a wet blanket smothers a fire.

شخص يفسد البهجة كما تطفئ البطانية المبتلة النار.

9- Expressing anger :

التعبير عن الغضب :

- I'm so furious.

أننى أستثيظ غضبا.

- I'm so mad I could scream.

أنا غاضب لحد الصراخ.

- I've never been so mad in my life.

لم أشعر بمثل هذا الغضب فى حياتى.

- I was chewing nails.

إننى أقضم أظافرى.

10- Expressing fright :

التعبير عن الرعب :

- I was scared.

كنت خائفاً.

- I was frightened.

كنت مرعوباً.

- I was terrified.

كنت مرعوباً.

- I was petrified.

كنت مذهولاً.

- I was scared to death.

إننى خائف حتى الموت.

- You scared me.

لقد أخفتنى.

- It curled my hair.

لقد تلوى شعرى من الخوف.

- My blood ran cold.

لقد تجمد الدم فى عروقى.

11- When you don't know what to say :

عندما لا تدري ماذا تقول :

- I'm at a loss of words. لا أجد كلمات أقولها .
- I'm speechless. لا أجد ما أقوله .
- I'm dumbstruck. إننى مشدوم .
- No comment ! لا تعليق !
- I have no response. لا جواب لدى .
- I have nothing to say. لا شيء لدى أقوله .
- I have nothing to add. لا شيء لدى أضيفه .
- I don't know what to say. لا أدري ماذا أقول .
- What can I say ? ماذا يمكن أن أقول ؟
- What do you want me to say ? ماذا تريد أن أقول ؟

12- Difficulty in hearing :

الصعوبة فى السمع :

- I'm sorry , I'm hard of hearing. آسف ، أسمع بصعوبة .
- I'm sorry , I'm hearing-impaired. آسف ، إننى معاق سمعياً .
- He's stone deaf. إنه أصم تماماً .

stone = completely تماماً

13- The taste of foods :

مذاق الطعام :

- Delicious ! لذيذ الطعم !
- That tastes great. إن مذاقه رائع .
- That's as sweet as honey. هذا حلو الطعم كالعسل .
- That's as sweet as sugar. هذا حلو المذاق كالسكر .
- That tastes terrible. إنه ذو طعم سيء .

- That turns my stomach. هذا يقلب معدتي.
- That's unfit for human consumption. هذا غير مناسب للاستهلاك الأدمى.

14- Expressing hunger : التعبير عن الجوع :

- I'm hungry. أنا جوعان.
- I'm famished. إننى أتضور جوعاً.
- I'm starved. إننى جائع.
- I'm ravenous. أشعر بنهم شديد.
- My mouth is watering. فمى يسيل منه اللعاب (من الجوع).
- I could eat a horse. يمكننى أن أكل حصان (من شدة الجوع).

15- Identifying smells : تحديد الروائح :

- What's that smell ? ما هذه الرائحة ؟
- What smells ? من أين تنبعث هذه الرائحة ؟
- What's that fragrance? ما هذا العطر ؟
- Sniff this. شم هذا .

16- Difficulties with seeing : صعوبات فى الرؤية :

- I'm as blind as a bat. إننى أعمى كالوطواط.
- I can't see a thing without my glasses. إننى لا أستطيع أن أرى شيئاً دون نظارتى.
- I can't quite make it out. لا أستطيع تمييز ذلك.